**Gebruiksaanwijzing** **(NL)**
Comfort toestel met nummerweergave

**Manuel d'utilisation** **(FR)**
Téléphone confort avec Clip

# tiptel 142 clip

**tiptel**

# Inhoudsopgave


**INHOUDSOPGAVE** ..... **2**
**LEVERINGSOMVANG**..... **4**
**INLEIDING**..... **5**
**OVERZICHT TOESTEL**..... **6**
**INSTALLATIE**..... **7**
**Belangrijke opmerkingen**..... **7**
**Aansluiten**..... **7**
**Ingebruikneming**..... **8**
**Batterijen vervangen**..... **8**
**Weggooien van gebruikte batterijen** ..... **8**
**GEBRUIK**..... **9**
**Algemeen**..... **9**
Kiesmethode..... **9**
Geheugencapaciteit..... 9
**Basisinstellingen**..... **9**
Volume-instellingen van de luidspreker ..... 9
Instellingen van de oproepsignalering ..... 9
**Functiemenu** ..... **9**
Displaycontrast ..... 9
Displaytaal ..... 9
**Instellingen** ..... **10**
Instelling van dag / tijd ..... 10
Instelling van Flash-tijd..... 10
Instelling van de kiesmethode ..... 10
**Weergave**..... **10**
**Optische weergave**..... **10**
Weergave van de lijnbezetting ..... 10
VIP LED ..... 10
LCD-display ..... **10**
Symbolen ..... 11
**TELFOONBEDIENING** ..... **12**
**Algemeen** ..... **12**
Gesprekken voeren ..... 12
Gesprekken ontvangen ..... 12
Microfoon uit (mute, stil) ..... 12
**Kiezen** ..... **12**
Handmatig kiezen ..... 12
Kiezen met nummervoorbereiding ..... 12
Nummerherhaling ..... 12
Kiezen vanuit het telefoonregister ..... 12
Zoeken via de toetsen up en down in het telefoonregister ..... 12
Alfabetisch zoeken in het telefoonregister ..... 13
Kiezen vanuit de oproeplijst ..... 13
Gebruik op een telefooncentrale ..... 13
**Speciale functies** ..... **13**
Doorverbinden en wachtstand van een gesprek ..... 13
Aankloppen en makelen ..... 13
Ruggespraak en makelen ..... 13
**TELEFOONREGISTER** ..... **14**
**Algemeen** ..... **14**
**Nieuwe ingave** ..... **14**
Telefoonnummers opslaan in het telefoonregister ..... 14
Telefoonnummers opslaan in het directe geheugen ..... 14
Bekijken van de inhoud van het directe geheugen ..... 14
Bekijken en kiezen van de inhoud van de functie nummerherhaling ..... 15
**Bladeren** ..... **15**
Vooruit ..... 15
Alfabetisch ..... 15
Wijzigen van een bestaande ingave ..... 15
Kiezen van het telefoonregister ..... 15
Kiezen van het directe geheugen ..... 16
**Wissen** ..... **16**
Wissen van een direct geheugen ..... 16

Wissen van het telefoonregister ..... 16
**Tijdelijke overschakeling van puls naar toon kiesmethode ..... 16**
**Speciale functies ..... 16**
**VIP funtie ..... 16**
Bekijken van de VIP lijst ..... 16
Wissen van een enkele VIP ingave ..... 16
Wissen van alle VIP ingaven ..... 17
Een ingave aan de VIP lijst toevoegen ..... 17
Kiezen van een VIP nummer ..... 17
**Nummerweergave–functie (clip) ..... 18**
**Algemeen ..... 18**
**Displayweergave bij inkomende gesprekken ..... 18**
**Bladeren ..... 18**
Overnemen van een telefoonnummer in het telefoonregister ..... 19
**Wissen ..... 19**
Wissen van een ingave ..... 19
Wissen van alle ingaven ..... 19
**BIJLAGE ..... 20**
**Service ..... 20**
**Garantie ..... 20**
**Schoonmaken ..... 20**
**KEURING ..... 21**
**CE- keuring ..... 21**
**Technische gegevens ..... 22**

# Leveringsomvang

De leveringsomvang bestaat uit:

- 1 Toestel
- 1 Hoorn – krulsnoer
- 1 Telefoonaansluitkabel
- 1 Gebruiksaanwijzing
- 4 x AA batterijen

Deze gebruiksaanwijzing is alleen bedoeld ter informatie. De inhoud is geen onderdeel van het contract. Alle hier weergegeven gegevens zijn enkel en alleen normale standaardwaarden. De beschreven uitrusting en opties kunnen verschillen, dit is afhankelijk van de gestelde eisen in een land. Technische wijzigingen voorbehouden.

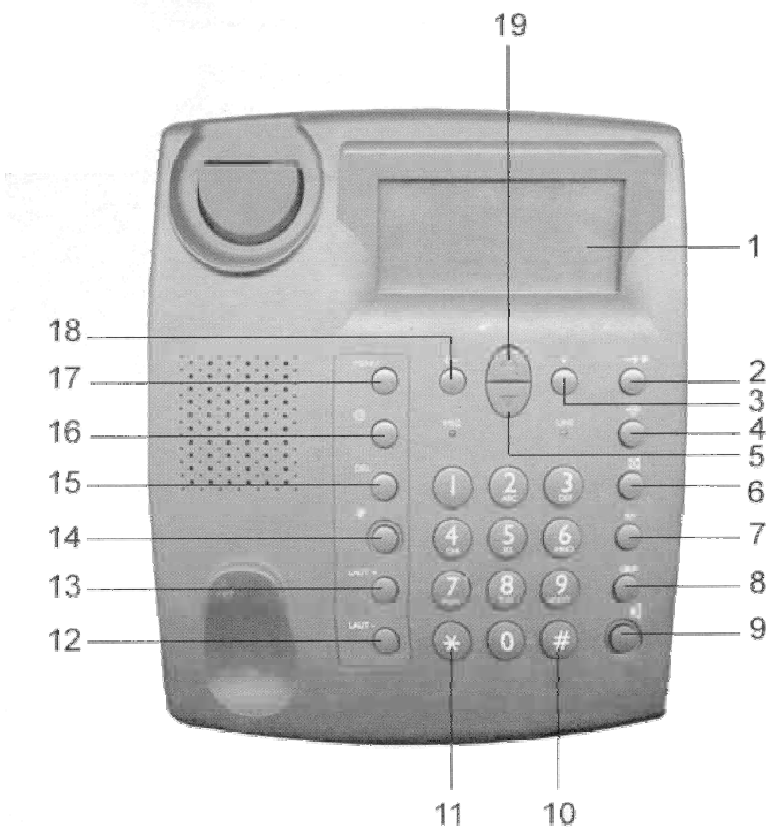
# Inleiding

Wij feliciteren u met de aanschaf van de comforttelefoon tiptel 142 clip. De tiptel 142 clip is een comforttelefoon met telefoonregister en de mogelijkheid tot handenvrij spreken. Voor het gebruik van alle functies van de telefoon zijn de batterijen (4 x AA/UM3/Mignon 1,5-V) noodzakelijk. Bij een stroomuitval en geen of lege batterijen, kan de telefoon nog altijd de standaard functies van een telefoontoestel uitvoeren.

De comforttelefoon biedt de volgende functies:

- Vierregelig display voor het weergeven van de status van het toestel
- Twee te selecteren displaytalen: Nederlands en Frans.
- Regelbaar contrast
- Tijd en datumweergave
- Batterij - waarschuwingsweergave
- Alfanumeriek toetsenveld voor het ingeven van cijfers, letters en speciale tekens
- Alfanumeriek telefoonregister voor het opslaan van 65 namen en telefoonnummers
- 5 geheugentoetsen
- Bewerking van ingaven in het telefoonregister
- Instelling voor handenvrij spreken met regelbaar volume
- Nummerherhaling van het laatst gekozen telefoonnummer
- Opslaan van de laatste 60 binnengekomen telefoonnummers
- Weergave van totale en nieuwe oproepen in het display
- Microfoon – Mute-toets met optische weergave
- Regelbaar oproepvolume
- Geschikt voor het gebruik op telefooncentrales
- Programmeerbare Flash - tijd
- TDK kiesmethode

## Overzicht toestel




1. Display
2. Verbindingstoets
3. DIR / CALLS toets
4. Programmeer toets
5. Toets naar beneden / Volume "–" toets
6. Mute-toets (stil)
7. Ruggespraak toets
8. Nmmerherhalingstoets
9. Luidspreker toets
10. #-toets
11. *-toets
12. Geheugen toets 5
13. Geheugen toets 4
14. Geheugen toets 3
15. Geheugen toets 2
16. Geheugen toets 1
17. Menu - toets
18. Delete toets
19. Toets naar boven / Volume "+" toets

# Installatie

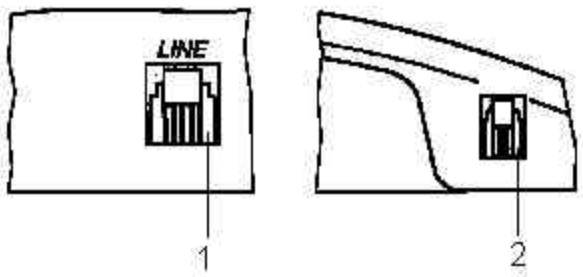
**Belangrijke opmerkingen**

- Gebruik alleen de meegeleverde accessoires.
- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor eventueel later gebruik. Bij vragen dient u zich te wenden tot een dealer. Laat service of reparaties alleen uitvoeren door een vakman. Open nooit zelf het apparaat.
- Raak de contacten niet aan met scherpe, metalen of vochtige voorwerpen.
- Plaats het apparaat op een slipvaste ondergrond zodat de kunststofvoetjes niet door de laklaag van de meubels worden aangetast en vlekken hierop kunnen achterlaten. De fabrikant kan hiervoor niet verantwoordelijk worden gesteld.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van direct zonlicht of andere warmtebronnen.
- Plaats het apparaat niet in ruimten met vocht, sterke stofontwikkelingen, agressieve vloeistoffen of dampen.
- Stel het apparaat niet bloot aan sterke elektromagnetische velden (bijv. elektromotoren, tv's, video-, Hifi-apparatuur of andere huishoudelijke apparaten). Hierdoor kan de spraakkwaliteit worden beïnvloed.
- Sluit de aansluitkabels van het apparaat alleen aan in de hiervoor bestemde wandcontactdozen. Vervang nooit de stekker van de aansluitkabel.
- Til het apparaat niet op aan de aansluitkabels.
- Reinig het apparaat alleen met een iets vochtige, zachte of antistatische doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of andere chemische substanties.
- In de ruimte waarin het toestel wordt geplaatst dient de temperatuur tussen de 5° C en 35° C te bedragen met een relatieve luchtvochtigheid tussen 25% en 85%.

**Aansluiten**

De aansluiting van de aansluitkabel voor de telefoon (1) bevinden zich aan de achterkant. De aansluiting van de aansluitkabel van de hoorn (2) bevindt zich aan de linkerzijde van het apparaat.

- Open aan de onderzijde van het apparaat het klepje van het batterijvak. Plaats de batterijen in het batterijvak. Let hierbij op de juiste polariteit. De batterijen worden gebruikt voor het in stand houden van de comfortfuncties
  ***Waarschuwing:*** het vervangen van de batterijen moet binnen 60 seconden gebeuren anders gaan de opgeslagen gegevens verloren.
- Sluit de hoorn-aansluitkabel aan op de telefoonhoorn en de aansluiting **TEL** (2) op het toestel.
- Sluit de meegeleverde aansluitkabel aan op de aansluiting **LINE** (1) en plaats de aansluitstekker in de telefoonaansluiting.



# Installatie

**Ingebruikneming**

Nadat u het apparaat heeft aangesloten, is deze direct gereed voor gebruik. De nu volgende instellingen zijn reeds in de fabriek ingesteld.

| | |
|---|---|
| 1. Volume luidspreker | middel (level 3, 0 is het minimum) |
| 2. LCD-contrast | 3 (0~5) |
| 3. Klok | 12:00 (24h) |
| 4. Taal | Nederlands |
| 5. Flash-tijd | 100ms |
| 6. Kiesmethode | DTMF |

***Opmerking:***
Bij een stroomuitval en lege of geen batterijen worden de volgende functies behouden.
- Het voeren van inkomende en uitgaande gesprekken.
- Oproepsignalering
- Herstellen van de functies volgens fabrieksinstelling: de datum- en tijdweergave worden op nul gezet.
- Weergave van het gekozen telefoonnummer in het display; alle andere weergaven zijn niet mogelijk
- TDK kiesmethode
- Regelbaar oproepvolume
- Microfoon – mute-toets met optische weergave in het display

Bij het opnieuw plaatsen van batterijen van de stroomvoorziening wordt het apparaat opnieuw geïnitialiseerd en geprogrammeerd volgens de fabrieksinstellingen.

De niet weergegeven functies zijn dus niet te gebruiken!

**Batterijen vervangen**

Als in het display het batterijsymbool wordt weergegeven, zijn de batterijen bijna leeg. Wanneer er in het display *VERV. BATTERIJEN* verschijnt moet u deze zo snel mogelijk vervangen. U kunt de batterijen vervangen door het batterijvak te openen, de batterijen eruit te halen en te vervangen door 4 nieuwe 1,5V batterijen. Let op de juiste polariteit! Het vervangen van de batterijen dient binnen een minuut te gebeuren, anders moet u rekening houden met verlies van gegevens (telefoonregister, enz.).

**Weggooien van gebruikte batterijen**

Gebruikte batterijen dient u uiteraard milieuvriendelijk weg te gooien.

# Gebruik

## Algemeen

**Kiesmethode**
Het apparaat kan worden gebruikt op toonkiezen (DTMF) of Puls telefoonnetwerken of telefooncentrales.

**Geheugencapaciteit**
In het telefoonregister zijn tot max. 65 namen (max. 16 tekens) en telefoonnummers (max. 18 cijfers) in te geven. Tevens kunt u 5 telefoonnummers in het directe geheugen opslaan. Met het directe geheugen kunt u de telefoonnummers die vaak worden gebeld gemakkelijk opvragen en bellen.

## Basisinstellingen

**Volume-instelling van de luidspreker**
Door het meerdere keren indrukken van de toetsen ▲ **naar boven** of ▼ **naar beneden** wordt de luidspreker harder of zachter ingesteld. In het display wordt de desbetreffende instelling weergegeven (0-7).

**Instelling van de oproepsignalering**
Met de schakelaar aan de linkerzijkant van het apparaat, kunt u de oproepsignalering harder of zachter zetten.

## Functiemenu

Het functiemenu wordt middels de **menu-toets** geopend en is te bedienen met de toetsen ▲ **naar boven** en ▼ **naar beneden**. Door twee keer op de **menu-toets** te drukken kan het menu zonder wijzigingen van de instellingen te allen tijde worden verlaten (controleren van de instellingen).

Om in het functiemenu te komen, gebruikt u de toets **menu**. Het eerste menupunt *CONTRAST* verschijnt in het display. Kies nu met ▲ **naar boven** en ▼ **naar beneden** uit de volgende menupunten:

| | |
|---|---|
| - Displaycontrast | ***CONTRAST*** |
| - VIP lijst | ***VIP LIJST*** |
| - Dag en tijd | ***UU: MM DM*** |
| - Taal | ***Nederlands*** *of* ***Frans*** |
| - Wijzigen van het Flash-tijd | ***FLASH = X*** *(x = 100 ms of 300 ms)* |
| - Kiesmethode | ***TOON*** *of* ***PULS*** |

Voor het bevestigen van de menu keuze gebruikt u de **menu**-**toets**. In het display verschijnt de huidige instelling. De gewenste wijzigingen worden met ▲ **naar boven** en ▼ **naar beneden** uitgevoerd. Voor het opslaan van de gewenste functie bevestigt u nogmaals met de **menu**-**toets**.

***Opmerking***:
Wanneer u nu binnen 8 seconden geen menupunt kiest of geen wijzigingen aanbrengt bij een instelling, schakelt het apparaat terug in ruststand.

**Om de instellingen te wijzigen kiest u telkens het gewenste menupunt met de Menu-toets**

**Displaycontrast**
Selecteer *CONTRAST*. Het contrast kan op 6 niveaus worden ingesteld. Bevestig de ingave met de **menu-toets**.

**Displaytaal**
Selecteer in het menu de huidige taal. De taal kan in het Nederlands of in het Frans worden ingesteld. Bevestig uw ingave met de **menu-toets**.

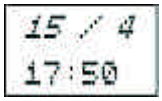
# Gebruik

## Instellingen

### Instelling van dag / tijd

| |
|---|
| ***Opmerking***:<br>De juiste datum moet worden geprogrammeerd als u de eerste keer inschakelt. |

Druk op de **menu-toets** om het functiemenu te openen.
Selecteer tijd / datum. De uren knipperen. Kies het gewenste uur d.m.v. de ▲ **naar boven** en ▼ **naar beneden** toetsen. Bevestig uw ingave met **menu**. De minuten knipperen. Stel nu de minuten in en bevestig dit met **menu**. Stel daarna de dag en de maand op dezelfde manier in. Bevestig uw ingave telkens met **menu**. Het toestel schakelt na de laatste instelling weer terug in de ruststand.




Door meerder malen op de **menu-toets** in te drukken, kan de tijdsinstelling worden overgeslagen.

### Instelling van Flash-tijd

Deze functie wordt gebruikt voor netwerk diensten en telefooncentrales. Kies *FLASH* in het functiemenu. Stel de gewenste Flash-tijd in (100ms voor het gebruik op een telefooncentrale of 300ms voor het gebruik bij een netwerkprovider). Bevestig uw ingave met de **menu-toets**. Het apparaat gaat weer terug in ruststand.

### Instelling van de kiesmethode

Kies *TOON MODE / PULS MODE* (DTMF / IDK) in het functiemenu. Stel hier de gewenste signaleringsmodus in (PULS of TOON). Bevestig uw ingave met de **menu-toets**.

## Weergave

### Optische weergave

#### Weergave van de lijnbezetting

De LINE LED signaleert de lijnbezetting tijdens het opnemen van de hoorn of bij het gebruik van de luidspreker toets.

#### VIP LED

De VIP LED knippert wanneer een oproep volledig overeenkomt met een nummer uit de VIP lijst. De VIP LED blijft knipperen totdat de telefoon wordt opgenomen of tot het oproepnummer verdwenen is.

#### LCD-display

Het LCD-display geeft de desbetreffende gebruiksstatus van het apparaat weer.

1e regel: symboolregel
2e regel: symboolregel
3e regel: weergave van het gekozen nummer en het nummer van de gesprekspartner bij CLIP-functie.
4e regel: weergave van menupunten, naam ingave van het telefoonregister en status.

# Gebruik

**Symbolen**

*Batterijen vrijwel leeg*

*Luidspreker*

*Microfoon uit (mute)*

F *FLASH-tijd*

P *Pauze*

# Telefoonbediening

## Algemeen

### Gesprekken voeren

Gesprekken kunt u via de hoorn of de handenvrij spreken functie voeren. Voor het handenvrij spreken, drukt u op de luidspreker toets. Het symbool verschijnt nu in het display. Het volume van de luidspreker kan worden gewijzigd met de toetsen ▲ **naar boven** en ▼ **naar beneden**. Wanneer u tijdens het handenvrij spreken de hoorn opneemt, wordt de luidspreker functie automatisch uitgeschakeld. Wordt na het opnemen van de hoorn de luidspreker ingeschakeld, dan blijft deze actief totdat u de hoorn weer neerlegt.

### Gesprekken ontvangen

Wanneer uw telefoon over gaat verschijnt in het display het telefoonnummer van de gesprekspartner (zie hoofdstuk “Nummerweergave-functie”). Tijdens het gesprek brandt de optische weergave LINE continu.

### Microfoon uit (mute, stil)

Tijdens een gesprek kan de microfoon door het indrukken van de **mute** toets worden uitgeschakeld, er verschijnt nu in het display. Met deze functie kan u, zonder dat uw gesprekspartner het hoort, een gesprek voeren met een ander persoon. U kunt echter uw gesprekspartner wel horen. Door opnieuw de **mute** toets in te drukken verdwijnt de weer en wordt de microfoon ingeschakeld. Het gesprek kan vervolgd worden.

## Kiezen

### Handmatig kiezen

Geef met behulp van het alfanumerieke toetsenveld het gewenste telefoonnummer in. De gekozen cijferreeks wordt in het display weergegeven.

### Kiezen met nummervoorbereiding

Geef het gewenste telefoonnummer met behulp van het alfanumerieke toetsenveld in, voor het opnemen van de hoorn of voor het indrukken van de **luidspreker** toets. Voor het corrigeren van de ingave drukt u op de **delete** toets. Na het ingeven van de cijferreeks drukt u op de **verbindings** toets. Het apparaat schakelt nu in de handenvrij spreken status en kiest na ca. 2,5 sec. het ingegeven telefoonnummer.

### Nummerherhaling

Het laatst gekozen telefoonnummer wordt automatisch opgeslagen. Druk op de **nummerherhalings** toets, er verschijnt *NUMMERHERHALING* in het display. Druk hierna op de **verbindings** toets of neem de hoorn van het toestel. Het apparaat kiest nu automatisch het laatst ingegeven telefoonnummer.

### Kiezen vanuit het telefoonregister

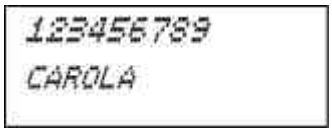
Het telefoonregister is alfabetisch gerangschikt volgens de ingegeven namen met bijbehorend telefoonnummer. Wanneer er geen ingaven in het telefoonregister beschikbaar zijn, verschijnt *NUMMERHERHALING* in het display (voor nieuwe ingave, wijzigingen of wissen van nummers, zie hoofdstuk “Telefoonregister”).

### Zoeken via de toetsen up en down in het telefoonregister

Druk > 1 seconde op de toets **DIR/CALLS**. Het display geeft de eerste ingave weer. Door op de toetsen ▲ **naar boven** of ▼ **naar beneden** te drukken kunt u vooruit of terugbladeren tot u de gewenste ingave heeft gevonden. Wanneer aan de weergegeven ingave alleen een telefoonnummer is toegekend, verschijnt in het display *<GEEN NAAM>* .

# Telefoonbediening

Druk op **verbindings** toets. Het toestel schakelt nu in op de handenvrij spreken status en kiest na ca. 2,5 seconden het laatst gekozen telefoonnummer.




**Alfabetisch zoeken in het telefoonregister**
Druk > 1 seconde op de toets **DIR/CALLS** . Het display geeft de eerste ingave weer. Druk op de alfanumerieke toets die de beginletter bevat van de gewenste naam. De eerste ingave met de betreffende beginletter verschijnt nu in het display. Door het drukken op de toetsen ▲ **naar boven** of ▼ **naar beneden** kunt u vooruit of terugbladeren totdat u de gewenste naam verschijnt. Een overzicht van de toekenning van de afzonderlijke tekens aan de toetsen kunt vinden in de tabel op blz. 14. Druk op **verbindings** toets. Het toestel schakelt nu over op de handenvrij spreken status en kiest na ca. 2,5 seconden het gekozen telefoonnummer.
Wanneer er geen ingave beschikbaar is onder de gekozen beginletter, verschijnt in het display *NIET GEVONDEN*.

**Kiezen vanuit de oproeplijst**
Wanneer de dienst “Nummerweergave bij inkomende gesprekken” is geactiveerd, wordt bij inkomende oproepen het telefoonnummer van de gesprekspartner in het display weergegeven. Dit telefoonnummer wordt op chronologische volgorde opgeslagen in de oproeplijst (zie hoofdstuk “Nummerweergave-functie”). Druk < 1 seconde op de **DIR/CALLS** toets. Het display geeft het telefoonnummer van de laatst ingekomen oproep weer. Door het drukken op de toetsen ▲**naar boven** of ▼ **naar beneden** kunt u vooruit of terugbladeren totdat u het gewenste telefoonnummer ziet verschijnen. Druk op de **luidspreker** toets. Het toestel schakelt nu over op de handenvrij spreken status en kiest na ca. 2,5 seconden het gekozen telefoonnummer.

**Gebruik op een telefooncentrale**
Heeft u een telefoon aangesloten op een telefooncentrale, dan dient u rekening te houden met de overeenkomende functies van uw telefooncentrale (automatische buitenlijn, buitenlijn bijv. met “0” of “9”). Lees daarom ook de gebruiksaanwijzing van uw telefooncentrale. In de andere gevallen verloopt het kiezen van het gewenste telefoonnummer zoals hierboven is beschreven.

## Speciale functies

**Doorverbinden en wachtstand van een gesprek**
Druk op de (R) **ruggespraak** toets om het gesprek in een wachtstand te zetten. Kies het toestelnummer waarnaar het gesprek moet worden doorverbonden. Leg de hoorn terug op het toestel, zodra de andere deelnemer zich heeft gemeld.

**Aankloppen en makelen**
Wanneer uw telefooncentrale of uw telefoonnetwerk deze mogelijkheid biedt, kan de (R) **ruggespraak** toets ook worden gebruikt voor het makelen tussen twee gesprekken. Terwijl u een gesprek voert en een andere deelnemer u oproept, hoort u een toon (aankloppen). Druk op de (R) **ruggespraak** toets om het lopende gesprek in de wachtstand te zetten. Druk nogmaals op de (R) **ruggespraak** toets en u kunt nu de tweede oproep beantwoorden. Door 2 x op de (R) **ruggespraak** toets te drukken, wordt u weer met de eerste gesprekspartner verbonden en wordt het tweede gesprek in de wachtstand gezet.

**Ruggespraak en makelen**
U voert een gesprek met een deelnemer en wilt informatie inwinnen bij de tweede deelnemer (intern of extern). U drukt op de (R) **ruggespraak** toets en parkeert zo het eerste gesprek, kies het telefoonnummer van de tweede deelnemer en voer met deze het gesprek. Door het indrukken van de (R) **ruggespraak** toets parkeert u het tweede gesprek en door nogmaals de (R) **ruggespraak** toets in te drukken keert u terug bij de eerste deelnemer. Door nu twee keer de (R) **ruggespraak** toets in te drukken, kunt u tussen beide gesprekken makelen. Door de hoorn terug op het toestel te leggen, verbreekt u beide verbindingen.

***Opmerking***:
Afhankelijk van de telefooncentrale moet voor deze functies een Flash-tijd worden ingesteld (zie hoofdstuk “Functiemenu”).
Meer informatie hierover kunt u vinden in de gebruiksaanwijzing van uw telefooncentrale.

# Telefoonregister

**Algemeen**

Het telefoonregister wordt, na het ingeven van namen met bijbehorend telefoonnummer, alfabetisch gerangschikt. De telefoonnummers zonder naam worden in een oplopende reeks gerangschikt.
U heeft de mogelijkheid om in het telefoonregister te bladeren, nieuwe ingaven in te voeren, te bewerken en de ingaven afzonderlijk of volledig te wissen.

Om nieuwe ingaven in te voeren of wijzigingen in het telefoonregister aan te brengen, kunt u met het toetsenblok, letters, cijfers en speciale tekens ingeven. Aan de toetsen zijn meerdere tekens toegekend. Met het indrukken van een toets verschijnt het bijbehorende teken. De hier weergegeven tabel geeft weer hoe u een bepaald teken kunt verkrijgen.

| **Indrukken van toets Toets** | 1 x | 2 x | 3 x | 4 x | 5 x |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 1 | Spatie | & | / | = |
| 2 | A | B | C | 2 | |
| 3 | D | E | F | 3 | |
| 4 | G | H | I | 4 | |
| 5 | J | K | L | 5 | |
| 6 | M | N | O | 6 | |
| 7 | P | Q | R | S | 7 |
| 8 | T | U | V | 8 | |
| 9 | W | X | Y | Z | 9 |
| 0 | 0 | | | | |
| * | terug | | | | |
| # | volgende | | | | |

Opmerking : * Cursor naar links
# Cursor naar rechts
spatie = Tussenruimte

***Opmerking***:
De ingaven in de hierna volgende hoofdstukken moeten binnen **15 seconden** worden uitgevoerd. Wordt er gedurende 15 sec. niks ingegeven zal het apparaat terugschakelen in de ruststand.
Voor het corrigeren van fouten bij het ingeven van cijfers bevestigt u dit met de **delete** toets. Bij het verkeerd ingeven van letters drukt u op de cursortoetsen * of # tot aan de te corrigeren letter, verwijder de letter vervolgens met **delete** of overschrijf deze met een nieuwe letter.

**Nieuwe ingave**

**Telefoonnummers opslaan in het telefoonregister**
Druk op de **programmeer** toets. In het display verschijnt nu *KIES GEHEUGEN* . Druk nu op de toets DIR/CALLS . In het display verschijnt nu *GEEF NUMMER IN.* De knipperende cursor verzoekt u om de ingave van het gewenste telefoonnummer (max. 18 cijfers). Geef nu een nummer in en bevestig dit met de **programmeer** toets. In het display verschijnt *GEEF NAAM IN.* Geef nu een naam in (max. 16 tekens). Druk op de alfanumerieke toets waaraan de letter is toegekend totdat de gewenste letter in het display verschijnt. (De toekenning van de afzonderlijke tekens aan de toetsen kunt u uit bovenstaande tabel halen). Voor het ingeven van de volgende letter verplaatst u de cursor met de **#** toets een positie naar rechts. Wanneer u alle letters en tekens heeft ingegeven bevestigt u dit met de **programmeer** toets. Ter bevestiging verschijnt nu gedurende 3 seconden *OPGESLAGEN* in het display.
Wanneer er aan een nummer geen naam dient te worden toegekend, slaat u het ingeven van een naam over met de **programmeer** toets.

**Telefoonnummers opslaan in het directe geheugen (M1~M5)**
Druk op de **programmeer** toets. In het display verschijnt nu 15 sec. *KIES GEHEUGEN.* Druk nu op één van de **direct geheugen** toetsen (M1~M5). In het display verschijnt 15 sec. *GEEF NUMMER IN.* De knipperende cursor verzoekt u om ingave van een telefoonnummer. Ga nu verder zoals hierboven is beschreven.

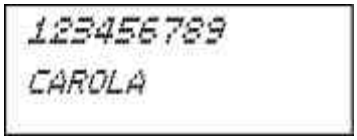
# Telefoonregister

**Bekijken van de inhoud van het directe geheugen**
Druk op één van de **geheugen** toetsen (M1~M5), als het apparaat geen gesprek heeft. Het apparaat laat de opgeslagen telefoonnummers met de bijbehorende naam zien. Wanneer de geselecteerde toets geen nummer bevat verschijnt er in het display *GEH. x LEEG.* (GEH.x staat voor de geselecteerde toets.) De inhoud van het directe geheugen kan niet worden bekeken wanneer het apparaat een gesprek heeft.

**Bekijken en kiezen van de inhoud van de functie nummerherhaling**
Druk op de **nummerherhalings**-toets wanneer het apparaat geen gesprek heeft. In het display verschijnt het hele nummer mits deze minder dan 19 tekens omvat. Tevens knippert in het display 15 sec. *NUMMERHERHALING.* Als het nummer te lang is voor het display worden de eerste 18 tekens getoond . Door nu >1 op de **nummerherhalings**-toets te drukken gaat het nummer van links naar rechts over het display. Het laatste nummer kan niet opnieuw worden gekozen als deze meer dan 32 tekens bevat. Als dit het geval is verschijnt er in het display *3 sec. NUMMER TE LANG.* Het laatst gekozen telefoonnummer kan niet opnieuw worden gekozen als deze leeg is. In het display verschijnt 3 sec. *TELEFOONBOEK.* Het laatst gekozen nummer kan niet worden bekeken als het apparaat een gesprek heeft.

**Bladeren**

**Vooruit**
Druk > 1 seconde op de toets **DIR/CALLS**. Het display geeft de laatst opgeslagen of gekozen ingave weer. Door het drukken op de toetsen ▲ **naar boven** of ▼ **naar beneden** kunt u vooruit of terugbladeren totdat u de gewenste ingave heeft gevonden. Wanneer aan de weergegeven ingave alleen een telefoonnummer is toegekend, verschijnt in het display <*GEEN NAAM*>.




**Alfabetisch**
Druk > 1 seconde op de toets **DIR/CALLS**. Het display geeft de laatst opgeslagen of gekozen ingave weer. Druk op de alfanumerieke toets die de beginletter bevat van de gewenste naam. Voor alle in te geven tekens zie de tabel op pagina 14. De eerste ingave met de betreffende beginletter verschijnt nu in het display. Is aan de ingave geen naam gekoppeld verschijnt er in het display <GEEN NAAM>. Door op de toetsen ▲ **naar boven** of ▼ **naar beneden** te drukken kunt u vooruit of terugbladeren totdat u de gewenste naam ziet verschijnen. Wanneer er geen ingave beschikbaar is onder de gekozen beginletter, verschijnt in het display *NIET GEVONDEN*.

**Wijzigen van een bestaande ingave**
Zoek de gewenste ingave, zoals hiervoor is beschreven. Druk op de **programmeer** toets. In het display *verschijnt GEEF NUMMER IN*. Het ingegeven telefoonnummer knippert. Voer nu het nieuwe telefoonnummer in. Met de ingave van het eerste cijfer, wordt de displayweergave van het vorige nummer gewist en verschijnt het nieuwe ingegeven telefoonnummer in het display. Bevestig uw ingave met de **programmeer** toets.
In het display verschijnt knipperend de ingegeven naam. Geef met behulp van het alfanumerieke toetsenblok de nieuwe naam in. Met de ingave van de eerste letter, wordt de vorige naam gewist en verschijnt de nieuw ingegeven naam in het display. Bevestig uw ingave met de **programmeer** toets. Wanneer er geen naam is ingegeven, verschijnt in het display *GEEF NAAM IN*. De nieuwe ingave van een telefoonnummer of een naam kan worden overgeslagen met de **programmeer** toets.

**Kiezen van het telefoonregister**
Zoek het gewenste nummer uit het telefoonregister op zoals hiervoor beschreven is.
Druk nu op de **bevestigings** toets terwijl het geselecteerde nummer vanuit het telefoonregister in het display verschijnt. Het apparaat kiest nu zelf het nummer. Op het moment dat u op de **bevestigings** toets drukt, schakelt het apparaat zelf over naar de speakermodus en wacht ca. 3,5 sec. waarna het telefoonnummer gekozen wordt.

# Telefoonregister

**Kiezen van een direct geheugen**
Pak de hoorn van het toestel om het toestel te activeren of druk op de **luidspreker** toets om de handen vrij modus te activeren. Druk op één van de **geheugen** toetsen (M1~M5). Het apparaat laat het geselecteerde geheugen zien en kiest vervolgens het bijbehorende telefoonnummer. Als het apparaat in de ruststand is op het moment dat u op de **geheugen** toets drukt, verschijnt in het display het opgeslagen telefoonnummer met de bijbehorende naam. Druk hierna op de **verbindings** toets en het apparaat schakelt automatisch naar de handen vrij spreken modus. Het apparaat kiest na ca. 3,5 sec. het nummer.

## Wissen

**Wissen van een direct geheugen**
Zoek de gewenste ingave, zoals hiervoor is beschreven.
Druk op de **delete** toets. In het display verschijnt 15 sec. *WIS GEH.x?* (GEH.x is het directe geheugen dat gewist wordt). Om dit te bevestigen drukt u op de **delete** toets. Ter bevestiging verschijnt nu gedurende 6 seconden *GEH.x GEWIST* in het display. De ingave is gewist.

**Wissen van het hele telefoonregister**
Open het telefoonregister zoals hiervoor is beschreven.
Druk de **delete** toets 6 sec. in terwijl u het telefoonregister bekijkt. In het display verschijnt nu 15 sec. *WIS ALLES?* Bevestig dit door de **delete** toets in te drukken. In het display verschijnt nu gedurende 6 sec. *GEWIST.* Het telefoonregister is helemaal gewist. Wanneer in het display *ALLES WISSEN?* verschijnt kunt u door op de toetsen ▲ **naar boven** en ▼ **naar beneden** te drukken het wissen van het gehele telefoonregister stoppen. In het display is nu de inhoud van de volgende of vorige ingave uit het telefoonregister te zien.

## Tijdelijk overschakelen van puls naar toon kiesmethode

Tijdelijk overschakelen van **puls** (IDK) naar **toon** (DTMF) kiesmethode tijdens een telefoongesprek. Als u zich in de **puls** mode bevind wordt de (*) toets van het toetsenbord gezien als een instructie om tijdelijk de kiesmethode te veranderen in **toon**. Op het moment dat het gesprek wordt beëindigd schakelt de kiesmethode weer terug naar **puls.**

## Speciale functies

**VIP Functie**
U kan in het apparaat elke ingave opslaan in de oproeplijst als VIP geheugen. Wanneer nu een telefoonnummer compleet klopt met één van uw ingaven uit de VIP lijst, gaat de VIP LED knipperen. De LED blijft knipperen tot u het telefoongesprek aan heeft genomen of tot het moment dat het nummer van het display verdwijnt. Wanneer u naar de oproeplijst kijkt zijn de VIP ingaven aangegeven met een VIP icon bovenin het display.

**Bekijken van de VIP lijst**
Ga met de **menu** toets naar de menustand om het functie menu te openen. Druk hierna de toets ▲ **naar boven** ▼**naar beneden** in totdat de VIP lijst naar voren komt. Druk hierna wederom op de toets **menu** om dit te bevestigen. Als er geen VIP ingave in de lijst aanwezig is verschijnt er 6 sec. *VIP LIJST LEEG.* Alle VIP ingaven worden automatisch op alfabetische volgorde opgeslagen. Als er een VIP ingave in de lijst aanwezig is, laat het apparaat de naam en het telefoonnummer zien van de eerste VIP ingave. Hierna kan u met de ▲ **naar boven** en ▼ **naar beneden** toetsen de VIP lijsten kijken.

**Wissen van een enkele VIP ingave**
Druk op de toets **delete** wanneer u de VIP lijst heeft geopend. In het display verschijnt nu 15 sec. *WISSEN?* Wilt u dit bevestigen dan drukt u nogmaals op de **delete** toets. In het display verschijnt nu 6 sec. *GEWIST*. De ingave is nu uit zowel de VIP lijst als uit het telefoonregister verwijderd.
Door op de toetsen ▲ **naar boven** of ▼ **naar beneden** te drukken terwijl er **wissen?** in het display verschijnt, wordt het wissen gestopt en u krijgt hierna of de volgende of de vorige ingave van de VIP lijst te zien.

# Telefoonregister

**Wissen van alle VIP ingaven.**
Druk de toets **delete** in en hou deze 6 sec. vast terwijl u de VIP lijst heeft geopend. In het display verschijnt nu 15 sec. *ALLES WISSEN?* Om dit te bevestigen drukt u nogmaals op de toets **delete**. Alle ingaven in de VIP lijst en het telefoonregister worden nu gewist. Door de toets ▲ **naar boven** of ▼ **naar beneden** in te drukken als in het *display ALLES WISSEN? v*erschijnt stopt het wissen en u krijgt nu de inhoud van de volgende of vorige ingave te zien.

**Een ingave aan de VIP lijst toevoegen**
Het programmeren van het telefoonregister is beschreven in de paragraaf **"Ingave van telefoonnummers in het telefoonregister"** Druk nu op de **menu** toets op het moment dat u in het telefoonregister aan het programmeren bent. De VIP LED begint te knipperen om aan te geven dat de geprogrammeerde ingave opgeslagen wordt als een VIP ingave. Dit gebeurd nadat het programmeren van de ingave compleet is uitgevoerd.
Elke ingave in het telefoonregister, welke aangegeven is als VIP ingave, kan achteraf worden omgeschakeld naar een normale ingave. Om een VIP ingave om te schakelen gaat u door de VIP of het telefoonregister heen zoals hiervoor is beschreven. Wanneer u bij de gewenste VIP ingave bent drukt u op de ⇾ **programmeer** toets.
Druk hierna op de **menu** toets en de knipperende LED van de VIP lijst verdwijnt. Druk nu 2 keer op de ⇾ **programmeer** toets naam en telefoonnummer ingave over te slaan, tenzij u deze wilt veranderen. In het display *verschijnt nu 3 sec. OPGESLAGEN*. De VIP ingave is nu omgeschakeld.

**Kiezen van een VIP nummer**
Ga door de VIP lijst heen zoals hiervoor beschreven is. Druk op de ✆ **verbindings** toets wanneer u de gewenste VIP ingave heeft gevonden. Het apparaat kiest automatisch het geselecteerde nummer. Wanneer het apparaat in de off line status is geschakeld op het moment dat u de ✆ **verbindings** toets indrukt, schakelt het apparaat automatisch over naar de handen vrij modus, wacht nu ca. 3,5 sec. en kiest het nummer.

# Nummerweergave-functie (CLIP)

**Algemeen**

De Nummerweergave-functie (CLIP) van uw toestel biedt u de volgende mogelijkheden:

- U kunt de gesprekspartner identificeren aan de hand van het weergegeven telefoonnummer, voordat u het gesprek aanneemt.
- U kunt tijd en datum vaststellen bij inkomende oproepen.
- De registratie van 60 oproepen.
- U kunt het aantal inkomende oproepen en nieuwe ingekomen oproepen in het display aflezen.
- U kunt het telefoonnummer van de gesprekspartner vergelijken met het telefoonregister en de weergave van de naam van de gesprekspartner.
- U kunt bladeren in de oproeplijst.
- U kunt een telefoonnummer automatisch kiezen vanuit de oproeplijst.
- U kunt een telefoonnummer overnemen uit de oproeplijst in het telefoonregister.
- U kunt één of alle ingaven wissen uit het register.

***Opmerking***:
Om de CLIP-functie te kunnen gebruiken, dient u de dienst “Nummerweergave bij inkomende gesprekken” te laten activeren door uw netwerkprovider.
Bij een inkomende oproep krijgt u alleen nummerweergave als deze functie ondersteunt wordt en de gesprekspartner zijn telefoonnummer niet voor nummerweergave heeft onderdrukt (CLIR).

**Displayweergave bij inkomende gesprekken**

Bij inkomende oproepen wordt het telefoonnummer van de gesprekspartner in chronologische volgorde in de oproeplijst opgeslagen. Gedurende 15 seconden wordt de volgende informatie in het display weergegeven:

- Positie van de nieuwe oproep
- Tijd en datum van de oproep
- Telefoonnummer van de gesprekspartner
- Totaal aantal inkomende oproepen

Wanneer het nummer van de gesprekspartner overeenkomt met een ingave in het telefoonregister wordt de bijbehorende naam in het display weergegeven.
Wanneer de nummerweergave van de gesprekspartner is gedeactiveerd of niet door de netwerkprovider is vrijgeschakeld, verschijnt er in het display *OPROEP*. Deze oproepen worden niet in de oproeplijst opgeslagen.

***Opmerking***:
Wanneer de oproep wordt beantwoord voordat de oproepinformatie in het display is weergegeven, wordt dit niet opgeslagen in de oproeplijst.

**Bladeren**

Voor het opvragen van ingekomen oproepen, bladert u in de oproeplijst. Druk op de toets **DIR/CALLS** gedurende < 1 seconde. Het display geeft het telefoonnummer weer van de laatst ingekomen oproep. Door op de toetsen ▲ **naar boven** of ▼**naar beneden** te drukken, kunt u vooruit of terugbladeren. Wanneer de oproeplijst leeg is, verschijnt in het display *GEEN OPROEP*. Na de laatste oproep in de oproeplijst verschijnt *EINDE LIJST*. Door het indrukken van de toets ▼ **naar beneden** schakelt het display naar het begin van de oproeplijst en verschijnt BEGIN VAN LIJST in het display.

# Nummerweergave-functie (CLIP)

**Overnemen van een telefoonnummer in het telefoonregister**
Zoek de gewenste ingave, zoals hiervoor is beschreven.
Druk op de **programmeer** toets. In het display verschijnt het gewenste telefoonnummer en *GEEF NAAM IN.*
Geef met het alfanumerieke toetsenblok de gewenste naam in. Bevestig uw ingave met de **programmeer** toets.
Ter bevestiging verschijnt nu gedurende 3 seconden *OPGESLAGEN* in het display. De ingave van een naam kan worden overgeslagen met de **programmeer** toets.

**Wissen**

**Wissen van een ingave**
Zoek de gewenste ingave, zoals hiervoor is beschreven.
Druk op de toets **delete**. In het display verschijnt *WISSEN?* Bevestig dit met de toets **delete**. Ter bevestiging verschijnt nu gedurende ca. 6 seconden *GEWIST* in het display. De ingave is gewist.

**Wissen van alle ingaven**
Roep de oproeplijst zoals hiervoor beschreven is op. Druk op de toetsen ▲ **naar boven** of ▼ **naar beneden** totdat in het display *BEGIN VAN LIJST* of *EINDE LIJST* verschijnt.
Druk op de **delete** toets. In het display verschijnt *ALLES WISSEN?* Bevestig dit met de **delete** toets. Ter bevestiging verschijnt nu gedurende ca. 6 seconden *GEWIST* in het display. Alle ingaven zijn gewist.

# Bijlage

**Service**

U heeft een modern product van TIPTEL gekocht. Onze zeer moderne fabricage garandeert constante kwaliteit. Onze certificering conform DIN EN ISO 9001 bevestigt dit.

Mochten er toch problemen voordoen of heeft u vragen over de bediening van het **toestel**, wendt u zich dan a.u.b. tot uw dealer. Deze is in de garantieperiode uw contactpersoon. TIPTEL heeft voor technische ondersteuning van de dealers een telefoonnummer ingesteld, zodat deze u vakkundig kan adviseren.

Wanneer uw dealer u niet verder kan helpen, kunt u zich ook direct tot TIPTEL wenden. Een eerste informatie krijgt u op onze hierna genoemde internetpagina's in de rubriek Support onder „FAQ – vaak gestelde vragen". Bovendien kunt u onze ervaren medewerkers van de technische ondersteuning ook per e-mail, fax of telefonisch tijdens de aangegeven tijden bereiken.

| In Nederland | In België |
|---|---|
| www.tiptel.nl<br>technischedienst@tiptel.nl | www.tiptel.be<br>tech@tiptel.be |
| 08.30 tot 17.00 uur (ma-vr) | 08.30 – 12.30 en 13.30 – 17.00 (ma-vr) |
| Telefoon 0900 – BELTIPTEL of<br>0900 – 23 58 478 (niet gratis)<br>Telefax 036 – 53 678 81 | Telefoon 0903 / 99333 (1,12 Euro/min)<br>Telefax 02 714 93 34 |

Met vragen over de telefoonaansluiting dient u zich tot de netwerkleverancier te wenden.

**Garantie**

Dit **toestel** wordt geleverd met een uitgebreide garantie van 12 maanden met uitsluiting van schadevergoeding, wijzigingen of andere eisen. Met betrekking tot deze garantie geven wij gratis vervanging of reparatie van de onderdelen die door productie of materiaalfouten zijn ontstaan. Voor beschadigingen en storingen die door onjuist gebruik of transport zijn ontstaan, kunnen wij niet verantwoordelijk worden gesteld. De storingen of beschadigingen betreffende dit **toestel**, kunt u melden bij uw dealer. Reparaties kunnen en mogen alleen door de fabrikant worden uitgevoerd. Bij een garantiereparatie is noch voor de vervangen onderdelen noch voor het **toestel** zelf, sprake van een verlenging met betrekking tot de garantie. Deze garantie is niet overdraagbaar en vervalt als het **toestel** wordt doorverkocht. Zij vervalt ook indien reparaties worden uitgevoerd door derden. Aanvullend zijn hier de algemeen geldende bedrijfsvoorwaarden van TIPTEL van toepassing. Bij schade of storingen dient u het toestel, via uw dealer, naar ons op te sturen, inclusief een beschrijving van de schade of storing en het aankoopbewijs.

De garantie vervalt wanneer:

- de typesticker of de garantiesticker (de garantiezegel op de behuizingsschroef) verwijderd of beschadigd is;
- het geen fabrieksfout is;
- de gebruiksaanwijzing niet is geraadpleegd (bedieningsfout)
- de aankoopbon niet overlegd kan worden en/of gewijzigd is;
- reparaties die door anderen dan Tiptel zijn verricht;
- gegevens op de herkomststicker van Tiptel zijn gewijzigd of verwijderd;
- de tiptel 142 clip gebruikt wordt in combinatie met apparatuur die niet voldoet aan de overige wettelijke geldende eisen;
- een defect een gevolg is van externe (buiten het toestel gelegen) oorzaken, bijvoorbeeld blikseminslag, overspanning, wateroverlast of brand.

**Schoonmaken**

Maak de buitenkant van de behuizing alleen met een zachte, licht bevochtigde doek of een anti-statische doek schoon. Gebruik geen droge of natte doeken. Gebruik geen oplos-, poets-, of schuurmiddelen.

# Keuring

**CE-Keuring**

CE

Dit apparaat voldoet aan de eisen conform de Europese Richtlijnen:

| | |
|---|---|
| 99/5/EG | Richtlijn voor telecommunicatie eindinrichtingen |
| 91/263/EWG | Richtlijn voor telecommunicatie eindinrichtingen |
| 73/23/EWG | Laagspanningsrichtlijn |
| 89/336/EWG | Richtlijn voor elektromagnetische tolerantie |

De conformiteit met de hierboven vermelde richtlijnen wordt bevestigd door de CE-keuring.

Vastgesteld gebruik:
Dit apparaat is uitsluitend te gebruiken voor het telefoneren in woon- en bedrijfsomgevingen. Iedere andere toepassing is geen correct gebruik. Zelf aangebrachte wijzigingen of aanpassingen, die niet in deze handleiding worden beschreven, zijn niet toegestaan.

Eggenstein, 08.09.2001 ……

Ralph Kimmig
ITM Technology AG
Siemensstr. 2
D-76344 Eggenstein

Onder voorbehoud van alle rechten

# Technische gegevens

| | |
|---|---|
| Systeem : | Analoge telefoon |
| Stroomvoorziening :<br>Standaardfuncties<br>Comfortfuncties | <br>Via het telefoonnetwerk<br>4 x 1,5 V batterijen |
| Toegestane omgevingstemperatuur: | $0^0$ C tot + $60^0$ C; 20% tot 75% rel. luchtvochtigheid |
| Toegestane opslagtemperatuur: | $-10^0$ C tot + $60^0$ C |
| Kiesmethode: | DTMF / Puls |
| Signaaltoetsenfunctie: | Flash |
| Afmetingen: | 190 x 170 x 90 mm |
| Gewicht: | Ca. 700 g (zonder batterijen en verpakking) |

Technische wijzigingen voorbehouden!

# Table des matières


**TABLE DES MATIÈRES** **23**
**MISE EN SERVICE** **25**
**Contenu de la livraison** **25**
**FÉLICITATIONS** **26**
**VUE GÉNÉRALE DE L'APPAREIL** **27**
**INSTALLATION** **28**
**Remarques importantes** **28**
**Raccordement** **28**
**Mise en service** **29**
**Remplacement des batteries** **29**
**Élimination des batteries usées** **29**
**UTILISATION** **30**
**Généralités** **30**
Mode de composition 30
Capacité de mémoire 30
**Réglages de base** **30**
Réglage de volume du haut-parleur 30
Réglage du volume de sonnerie 30
**Menu de fonctions** **30**
Contraste de l'écran 30
Langue de l'écran 30
**Réglages** **31**
Réglage de la date / heure 31
Réglage du temps flash 31
Réglage du mode de composition 31
**Indications** **31**
**Indications optiques** **31**
Indication d'occupation de ligne 31
LED VIP 31
Écran LCD 31
Symboles 32
**UTILISATION DU TÉLÉPHONE** **33**
**Généralités** 33
Téléphoner 33
Réception d'appels 33
Coupure de microphone (silence) 33
**Composition** **33**
Composition manuelle 33
Composition avec préparation de numéro 33
Rappel du dernier numéro composé 33
Composition automatique au départ du répertoire téléphonique 33
Rechercher dans le répertoire par les touches monter et descendre 33
Recherche alphabétique dans le répertoire téléphonique 34
Composition au départ de la liste d'appel 34
Utilisation avec un central téléphonique 34
**Fonctions spéciales** **34**
Transfert et mise en attente d'une communication 34
Signal deuxième appel et Va-et-vient 34
Rétrodemande et Va-et-vient 34
**RÉPERTOIRE TÉLÉPHONIQUE** **35**
**Généralités** **35**
**Nouvelle donnée** **35**
Enregistrer des numéros dans le répertoire téléphonique 35
Enregistrer des numéros dans la mémoire directe 35
Vérification du contenu de la mémoire directe 36
Vérification et composition du contenu de la fonction de rappel du dernier numéro composé 36
**Rechercher** **36**
En avant 36
Par ordre alphabétique 36

Modification d'une donnée existante 36
Composition au départ du répertoire téléphonique 36
Composition au départ de la mémoire directe 37
**Effacer 37**
Effacement d'une mémoire directe 37
Effacement du répertoire téléphonique 37
**Commutation provisoire de la méthode de composition de mode impulsions à mode fréquence vocale 37**
**Fonctions spéciales 37**
Fonction VIP 37
Vérification de la liste VIP 37
Effacement d'une seule donnée VIP 37
Effacement de toutes les données VIP 38
Ajouter une donnée à la liste VIP 38
Composition d'un numéro VIP 38
**FONCTION CLIP (AFFICHAGE DU NUMÉRO) 39**
**Généralités 39**
**Indications de l'écran lors d'appels entrants 39**
**Rechercher 39**
Reprise d'un numéro de téléphone dans le répertoire téléphonique 40
**Effacer 40**
Effacement d'une donnée 40
Effacement de toutes les données 40
**Garantie 41**
**AGRÉATION 42**
**Agréation - CE 42**
**Données techniques 43**
Téléphone 43

# Mise en service

## Contenu de la livraison

- 1 Appareil
- 1 Combiné – cordon spiralé
- 1 Câble de raccordement
- 1 Mode d'emploi
- 4 batteries AA

Ce mode d'emploi est uniquement destiné à l'information. Le contenu ne fait pas partie du contrat. Toutes les données indiquées ne sont que des valeurs standard. L'équipement décrit et les options peuvent différer, ceci est fonction des exigences posées dans un pays. Sous réserve de modifications techniques.

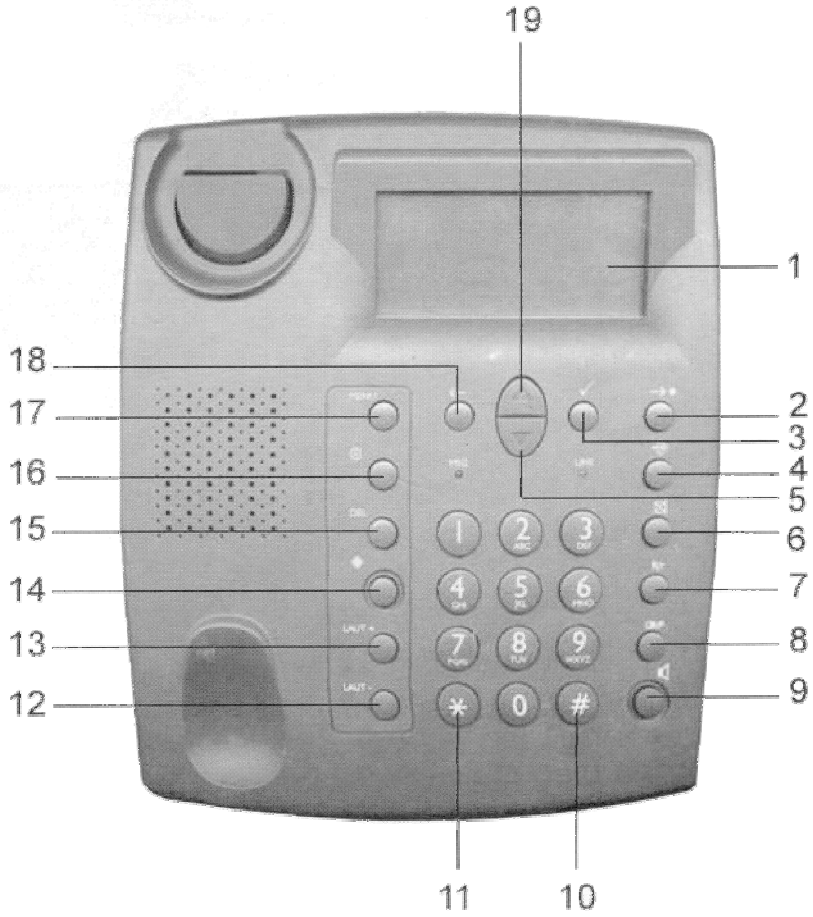
# Félicitations

Merci d'avoir choisi notre téléphone. Ceci est un téléphone confort avec répertoire téléphonique et la possibilité d'utilisation en mains-libres. Pour l'utilisation de toutes les fonctions du téléphone il est impératif d'installer les batteries (4 x AA/UM3/Mignon 1,5-V). Lorsque les batteries sont vides le téléphone peut toujours exécuter les fonctions standard d'un appareil téléphonique.

Le téléphone confort offre les fonctions suivantes :

- Ecran de quatre lignes pour montrer l'état de l'appareil.
- Choix possible entre deux langues pour l'écran : hollandais et français.
- Contraste réglable.
- Indication de l'heure et de la date.
- Indication d'avertissement d'usure des batteries.
- Clavier alphanumérique pour l'introduction des chiffres, des lettres et des signes spéciaux.
- Répertoire téléphonique pour l'enregistrement de 65 noms et numéros de téléphone.
- 5 touches d'appel direct / numéros en mémoire.
- Mise à jour des données du répertoire téléphonique.
- Réglage du mains-libres avec volume réglable.
- Rappel du dernier numéro composé.
- Liste d'appel des 60 derniers appelants.
- Aperçu des derniers et de tous les appels entrants.
- Coupure du microphone avec indication optique.
- Volume de sonnerie réglable.
- Adapté pour utilisation sur des centraux téléphoniques.
- Temps Flash programmable.
- Composition en mode DTMF / pulse

## Vue générale de l’appareil




1. Ecran
2. Touche d’appel
3. Touche de répertoire
4. Touche de mise en mémoire
5. Touche descendre / Touche volume “-“
6. Touche secret (silencieux)
7. Touche Flash
8. Touche de rappel
9. Touche mains-libres
10. Touche #
11. Touche *
12. Touche mémoire directe 5
13. Touche mémoire directe 4
14. Touche mémoire directe 3
15. Touche mémoire directe 2
16. Touche mémoire directe 1
17. Touche de sélection / menu
18. Touche d’effacement
19. Touche monter / Touche volume “+”

# Installation

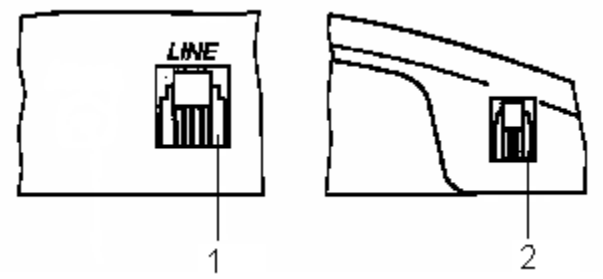
**Remarques importantes**

- N'utilisez que les accessoires fournis.
- Lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour une utilisation éventuelle ultérieure. Pour toutes questions, adressez-vous à un revendeur. Les réparations ou travaux sav ne doivent être effectués que par du personnel tiptel. N'ouvrez jamais vous-même l'appareil.
- Ne touchez pas les contacts avec des objets pointus, métalliques ou humides.
- Placez l'appareil sur une surface non glissante afin que les pieds synthétiques ne soient pas abîmés par la couche de finition des meubles et ne puissent laisser des taches sur ceux-ci. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable de ceci.
- Ne placez pas l'appareil dans un endroit directement ensoleillé ou près d'une autre source de chaleur.
- Ne placez pas l'appareil dans des endroits humides, fortement poussiéreux, en présence de liquides mordants ou de vapeurs toxiques.
- N'exposez pas l'appareil à des champs électromagnétiques (p.ex. moteurs électriques, télévisions, appareillage audio et vidéo ou autres appareils ménagers). Ceci peut influencer la qualité acoustique.
- Connectez les câbles de raccordement de l'appareil uniquement au boîtier mural prévu. Ne changez jamais la prise du câble de raccordement.
- Ne soulevez pas l'appareil par les câbles de raccordement.
- Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon légèrement humide, doux ou antistatique. N'utilisez pas de produits d'entretien ou d'autres substances chimiques.
- L'endroit où vous disposez l'appareil doit avoir une température entre 5° C et 35° C, avec un taux relatif d'humidité entre 25 % et 85 %.

**Raccordement**

Le raccordement pour le câble téléphonique se trouve à l'arrière de l'appareil. Le raccordement du câble du combiné se trouve sur le côté gauche de l'appareil.

- Ouvrez le clapet de l'emplacement des batteries à la face inférieure de l'appareil. Insérez les batteries dans le compartiment. Veillez à la bonne polarité ! Les batteries sont utilisées pour le maintien des fonctions confort et la sauvegarde des données lors de coupures de courant.
  ***Avertissement :*** le remplacement des batteries doit se faire dans les 60 secondes. Autrement vous perdez les informations mémorisées.
- Raccordez le cordon spiralé au combiné et au raccordement **TEL** (2) sur l'appareil.
- Raccordez le câble de raccordement fourni au raccordement **LINE** (1) et placez la prise de raccordement dans la prise murale.



# Installation

**Mise en service**

Après avoir raccordé l'appareil celui-ci est immédiatement prêt à être utilisé. Les réglages suivants ont été réalisés lors de la production.

| | |
|---|---|
| 1. Volume du haut-parleur | moyen (niveau 3, 0 est le minimum) |
| 2. Contraste LCD | 3 (0~5) |
| 3. Heure | 12:00 (24h) |
| 4. Langue | Hollandais |
| 5. Temps Flash | 100ms |
| 6. Mode de composition | DTMF |

**Remplacement de la batterie**

Si le symbole de batterie est indiqué à l'écran cela signifie que la batterie est presque vide. Lorsque apparaît à l'écran *CHANGER BATT.* vous devez très rapidement remplacer celles-ci. Vous pouvez les changer en ouvrant le clapet de l'emplacement des batteries, ôtez et remplacez par des nouvelles batteries (voyez sous "installation"). Veillez à la bonne polarité ! Le remplacement des batteries doit se faire dans la minute si vous ne désirez pas perdre de données (répertoire téléphonique, etc.).

**Elimination des batteries usées**

Les batteries usées seront jetées de façon sélective.

# Utilisation

## Généralités

**Mode de composition**
L'appareil peut être utilisé sur des réseaux ou des centraux téléphoniques en mode fréquence vocale ou en mode impulsions.

**Capacité de mémoire**
Le répertoire téléphonique peut contenir maximum 65 noms (maximum 16 caractères) et numéros de téléphone (maximum 18 chiffres). De plus vous pouvez mettre 5 numéros de téléphone dans la mémoire directe. A l'aide de la mémoire directe vous pouvez facilement retrouver et appeler des numéros que vous utilisez souvent.

## Réglages de base

**Réglage de volume du haut-parleur**
En appuyant plusieurs fois sur la touche ▲ **monter** ou ▼ **descendre** le haut parleur sera réglé plus fort ou plus doux. L'écran indique le réglage effectué (0-7).

**Réglage du volume de sonnerie**
L'interrupteur sous le côté gauche de l'appareil vous permet de mettre la sonnerie plus forte ou plus douce.

## Menu de fonctions

Le menu de fonctions est enclenché par la touche **menu** et est à utiliser par les touches ▲ **monter** et ▼ **descendre**. En appuyant deux fois sur la touche **menu** on peut quitter à tout moment le menu sans modifications des réglages (contrôle des réglages).

Pour arriver au menu de fonctions vous utilisez la touche **menu**. Le premier point de menu *CONTRASTE* apparaît à l'écran. Choisissez maintenant avec ▲ **monter** et ▼ **descendre** parmi les points de menu suivants :

| | |
|---|---|
| - Contraste de l'écran | CONTRASTE |
| - Liste VIP | LISTE VIP |
| - Date et heure | Heure Jour Mois |
| - Langue | HOLLANDAIS ou FRANCAIS |
| - Modification du temps flash | FLASH = X (x = 100 ms ou 300 ms) |
| - Mode de composition | Mode DTMF ou Pulse |

Pour confirmer le choix du menu vous utilisez la touche **menu**. A l'écran apparaît le réglage actuel. Les modifications désirées sont exécutées par ▲**monter** et ▼ **descendre**. Pour la sauvegarde de la fonction désirée vous confirmez encore par la touche **menu**.

***Remarque :***
Si vous ne choisissez pas dans les 8 secondes le point de menu ou si vous n'apportez pas de modifications à un réglage, l'appareil retourne à l'état de veille.

**Pour modifier les réglages vous choisissez à chaque fois le point de menu désiré par la touche Menu.**

**Contraste de l'écran**
Sélectionnez *CONTRASTE*. Le contraste peut se régler sur 6 niveaux. Confirmez votre choix par la touche **menu**.

**Langue de l'écran**
Sélectionnez dans le menu la langue actuelle. La langue peut être réglée en Hollandais ou en Français. Confirmez votre choix par la touche **menu**.

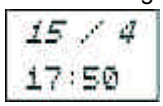
# Utilisation

## Réglages

### Réglage de la date / heure

***Remarque :***
La date exacte doit être programmée lors du premier branchement ou après une coupure de courant en l'absence de batteries.

Appuyez sur la touche **menu** pour ouvrir le menu de fonctions.
Sélectionnez heure / date. Les heures clignotent. Choisissez l'heure au moyen des touches ▲ **monter** et ▼ **descendre**. Confirmez votre choix par **menu**. Les minutes clignotent. Réglez maintenant les minutes et confirmez par **menu**. Réglez ensuite le jour et le mois de la même façon. Confirmez votre choix à chaque fois par **menu**. L'appareil se remet en veille après le dernier réglage.




En appuyant plusieurs fois la touche **menu** vous pouvez passer le réglage du temps.

### Réglage du temps flash

Cette fonction est utilisée pour des services de réseau et de centraux téléphoniques. Choisissez *FLASH* dans le menu de fonctions. Réglez le temps flash désiré (100 ms pour l'utilisation sur un central téléphonique ou 300 ms pour l'utilisation avec un opérateur réseau). Confirmez votre choix avec la touche **menu**. L'appareil se remet en veille.

### Réglage du mode de composition

Choisissez *MODE DTMF ou MODE PULSE* dans le menu de fonctions. Réglez ici votre mode de composition (fréquences vocales ou impulsions). Confirmez votre choix avec la touche **menu**.

## Indications

### Indications optiques

#### Indication d'occupation de ligne

Une LED (LINE) signale l'occupation de ligne lors du décrochage du combiné ou après une pression sur la touche mains-libres.

#### LED VIP

La LED VIP clignote lorsqu'un appel correspond tout à fait avec un numéro de la liste VIP. La LED VIP continue de clignoter tant que le téléphone n'est pas décroché ou jusqu'à disparition du numéro d'appel.

#### Ecran LCD

L'écran vous informe de l'état d'utilisation de l'appareil.

1ère ligne : ligne de symboles.
2ème ligne : ligne de symboles.
3ème ligne : indication du numéro composé et du numéro de l'interlocuteur lors de la fonction CLIP (Présentation du numéro).
4ème ligne : indication des points de menu, nom introduit dans le répertoire et état.

**Symboles**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | Batterie quasi vide | | *Mains-libres* | | *Microphone coupé (silencieux)* |
| F | *Temps FLASH* | P | *Pause* | | |

# Utilisation du téléphone

## Généralités

**Téléphoner**
Vous pouvez téléphoner via le combiné ou en mains-libres. Pour la conversation mains-libres, vous devez appuyer sur la touche mains-libres. Le symbole apparaît à l'écran**.** Le volume du haut-parleur peut être modifié par les touches ▲ **monter** et ▼**descendre**. Si vous décrochez le combiné lors d'une conversation mains-libres le système mains-libres est automatiquement débranché. Si vous branchez le haut-parleur après avoir décroché le combiné, celui-ci reste actif jusqu'à ce que vous ayez raccroché le combiné.

**Réception d'appels**
Lorsque le téléphone sonne vous verrez apparaître à l'écran le numéro de téléphone de votre interlocuteur (voir chapitre "CLIP"). Durant la conversation l'indication optique restera allumée.

**Coupure de microphone**
En enfonçant la touche **secret** lors d'une conversation, vous coupez le microphone. A l'écran apparaît maintenant . Grâce à cette fonction vous pouvez mener une conversation avec une autre personne sans que votre interlocuteur ne vous entende. Vous pouvez cependant entendre votre interlocuteur. En enfonçant à nouveau la touche **secret** le signe disparaît et le microphone est à nouveau actif. La conversation peut être poursuivie.

## Composition

**Composition manuelle**
Introduisez à l'aide du clavier alphanumérique le numéro de téléphone désiré. Les chiffres choisis apparaissent à l'écran.

**Composition avec préparation de numéro**
Introduisez à l'aide du clavier alphanumérique le numéro de téléphone désiré avant de décrocher le combiné ou avant d'avoir appuyé sur la touche **mains-libres**. Pour corriger les chiffres introduits vous appuyez sur la touche **delete**. Après avoir introduit les chiffres, appuyez sur la touche . L'appareil se met en position mains-libres et compose le numéro introduit après environ 2,5 secondes.

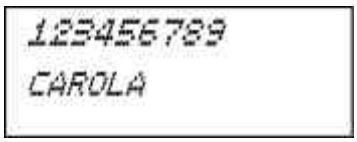
**Rappel du dernier numéro composé**
Le dernier numéro composé est automatiquement mémorisé. Appuyez sur la touche , et à l'écran apparaît *RECOMPOSITION*. Appuyez ensuite sur la touche ou décrochez le combiné de l'appareil. L'appareil choisit alors automatiquement le dernier numéro composé.

**Composition automatique au départ du répertoire téléphonique**
Le répertoire téléphonique est classé alphabétiquement suivant les noms et leur numéro correspondant. Lorsqu'il n'y a pas de données disponibles dans le répertoire, l'écran affiche *AUCUN NUMERO* (pour introduire de nouvelles données, modifier ou effacer des numéros, voir le chapitre "Répertoire téléphonique").

**Rechercher dans le répertoire par les touches monter et descendre**
Appuyez > 1 seconde sur la touche **DIR/CALLS**. L'écran vous montre la première donnée. En appuyant sur les touches ▲ **monter** ou ▼**descendre** vous pouvez avancer ou reculer dans votre recherche jusqu'à ce que vous ayez trouvé l'information désirée. Si vous n'avez introduit qu'un numéro de téléphone sans nom, vous verrez apparaître à l'écran <*AUCUN NOM*> .

# Utilisation du téléphone

Appuyez sur la touche . L'appareil se met en position mains-libres et compose le dernier numéro composé après environ 2,5 secondes.




**Recherche alphabétique dans le répertoire téléphonique**
Appuyez > 1 seconde sur la touche **DIR/CALLS**. L'écran vous montre la première donnée. Appuyez sur la touche alphanumérique qui contient la première lettre du nom désiré. Le premier nom avec la première lettre concernée apparaît maintenant à l'écran. En appuyant sur les touches ▲ **monter** ou ▼ **descendre** vous pouvez rechercher en avant ou en arrière jusqu'à ce que le nom désiré apparaisse. Le tableau de la page 35 reprend une vue générale des signes particuliers attribués à chaque touche. Appuyez sur la touche . L'appareil se met en position mains-libres et compose le numéro choisi après environ 2,5 secondes.
Si aucune donnée n'est disponible sous la lettre choisie, vous verrez apparaître à l'écran *INTROUVABLE*.

**Composition au départ de la liste d'appel**
Lorsque le service "Affichage du numéro du correspondant" est activé, le numéro de téléphone de votre interlocuteur apparaît sur l'écran. Ce numéro de téléphone est mémorisé de façon chronologique dans la liste d'appel (voir chapitre Fonction CLIP). Appuyez < 1 seconde sur la touche **DIR/CALLS**. L'écran indique le numéro du dernier appel entrant. En appuyant sur les touches ▲ **monter** of ▼ **descendre** vous pouvez rechercher en avant ou en arrière jusqu'à ce qu'à l'apparition du numéro désiré. Appuyez sur la touche **mains-libres**. L'appareil se connecte en mains-libres et compose après environ 2,5 secondes le numéro de téléphone choisi.

**Fonctions spéciales**

**Transfert et mise en attente d'une communication**
Appuyez sur la touche **flash** (R) pour mettre une communication en attente. Composez le numéro de l'extension vers laquelle vous désirez transférer l'appel. Raccorchez le combiné après que votre interlocuteur ait décroché.

**Signal deuxième appel et Va-et-vient**
Lorsque votre central téléphonique autorise cette fonction, la touche **flash** (R) permet également d'alterner entre deux communications (Va-et-vient). Lors d'une communication, si un deuxième interlocuteur appelle, vous entendez une tonalité (signal deuxième appel). Appuyez sur la touche **flash** (R) afin de mettre votre premier interlocuteur en attente. Appuyez une seconde fois sur la touche **flash** (R) et vous êtes en ligne avec le second interlocuteur. En appuyant 2 x sur la touche **flash** (R) , vous êtes à nouveau en communication avec votre premier interlocuteur et le second est mis en attente.

**Rétrodemande et Va-et-vient**
Vous êtes en communication avec un premier interlocuteur et vous désirez vous informer auprès d'un deuxième interlocuteur (interne ou externe). Appuyez sur la touche **flash** (R) et parquez ainsi la première communication, composez le numéro de téléphone du deuxième interlocuteur et menez votre conversation. En appuyant sur la touche **flash** (R), vous parquez le deuxième interlocuteur et en appuyant à nouveau sur la touche **flash** (R), vous revenez au premier interlocuteur. En appuyant maintenant 2 x sur la touche **flash** (R) , vous pouvez alterner entre les deux communications. En raccrochant le combiné, vous coupez les deux communications.

**Remarque :**
En fonction de votre central, vous devez programmer le temps flash (voir chapitre « Réglages »).
Pour plus d'information à ce sujet, veuillez consulter le manuel d'utilisation de votre central téléphonique

# Répertoire téléphonique

**Généralités**

Le répertoire téléphonique est rangé alphabétiquement après introduction des noms et numéros de téléphone. Les numéros de téléphone sans nom sont classés par ordre numérique croissant.
Vous pouvez rechercher dans le répertoire, introduire de nouvelles données, les mettre à jour et effacer individuellement ou totalement les données.

Vous utiliserez le clavier alphanumérique pour introduire de nouvelles données ou des modifications au répertoire téléphonique. A chaque touche sont attribués différents caractères, chiffres et signes spéciaux. En appuyant sur la touche vous verrez le signe correspondant. Le tableau ci-dessous vous montre comment introduire un signe bien déterminé.

| **Appuis sur la touche**<br>**Touche** | 1 x | 2 x | 3 x | 4 x | 5 x |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 1 | Espace | & | / | = |
| 2 | A | B | C | 2 | |
| 3 | D | E | F | 3 | |
| 4 | G | H | I | 4 | |
| 5 | J | K | L | 5 | |
| 6 | M | N | O | 6 | |
| 7 | P | Q | R | S | 7 |
| 8 | T | U | V | 8 | |
| 9 | W | X | Y | Z | 9 |
| 0 | 0 | | | | |
| * | retour | | | | |
| # | suivant | | | | |

Remarque : * Curseur vers la gauche
# Curseur vers la droite
Espace = Espace entre deux signes

***Remarque :***
Les données reprises dans les chapitres suivants doivent être exécutées dans les **15 secondes**. Si aucune donnée n'est introduite dans un délai de 15 secondes, l'appareil retourne à l'état de veille.
Pour la correction d'erreurs lors de l'introduction des données vous utiliserez la touche **delete**. Utilisez les touches * ou # pour arriver au signe à corriger, effacez le signe avec la touche **delete** ou écrivez sur le signe erroné le caractère correct.

**Nouvelle donnée**

**Enregistrer des numéros de téléphone dans le répertoire téléphonique**
Appuyez sur la touche **mise en mémoire**. A l'écran apparaît *CHOIX MEMOIRE*. Appuyez sur la touche DIR/CALLS. L'écran vous indique *ENTRER NUMERO.* Le curseur clignotant vous permet d'introduire le numéro de téléphone (maximum 18 chiffres). Introduisez le numéro et confirmez par la touche **mise en mémoire**.
Vous voyez apparaître *ENTRER NOM.* Introduisez un nom (maximum 16 signes). Appuyez sur la touche alphanumérique correspondante à la lettre désirée jusqu'à ce vous obteniez la lettre désirée. (L'attribution des signes particuliers se retrouve dans le tableau repris ci-dessus.) Pour introduire le caractère suivant vous déplacez le curseur avec la touche **#** d'une position vers la droite. Lorsque vous avez introduit toutes les lettres et tous les signes vous confirmez par la touche **mise en mémoire**. A titre de confirmation vous voyez durant 3 secondes apparaître à l'écran *ENREGISTRE*.
Lorsque vous ne voulez pas attribuer de nom à un numéro, vous passez l'introduction du nom par la touche **mise en mémoire**.

**Enregistrer des numéros dans la mémoire directe (M1~M5)**
Appuyez sur la touche **mise en mémoire**. A l'écran apparaît durant 15 secondes *CHOIX MEMOIRE*. Appuyez maintenant sur une des touches de mémoire directe (M1~M5). L'écran vous indique durant 15 secondes *ENTRER* NUMERO. Le curseur clignotant vous permet d'introduire le numéro de téléphone. Continuez comme décrit plus haut.

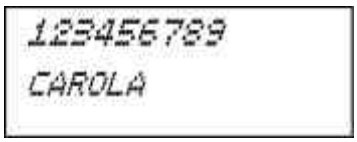
# Répertoire téléphonique

**Vérification du contenu de la mémoire directe**
Appuyez sur une des touches de mémoire directe (M1~M5), et ce, en l'absence de tout appel. L'appareil vous montre les numéros de téléphone et les noms mis en mémoire. Si la touche sélectionnée ne contient pas de numéro, vous verrez apparaître *MEM.X VIDE.* (MEM.x indique la touche sélectionnée). Le contenu de la mémoire ne peut être vérifié durant une conversation téléphonique.

**Vérification et composition du contenu de la fonction de rappel du dernier numéro composé**
En l'absence de tout appel appuyez sur la touche ⟲ . A l'écran apparaît le numéro complet s'il comporte moins de 19 chiffres. De plus la mention *RECOMPOSITION.* apparaît durant 15 secondes à l'écran. Si le numéro est trop long pour l'écran, les 18 premiers chiffres sont indiqués. En appuyant plus d'une seconde sur la touche ⟲ le numéro défile de gauche à droite sur l'écran.

**Rechercher**

**En avant**
Appuyez plus d'une seconde sur la touche **DIR/CALLS**. L'écran indique la dernière donnée introduite ou composée. En appuyant sur les touches ▲ **monter** ou ▼**descendre** vous pouvez rechercher en avant ou en arrière jusqu'à l'information désirée. Au cas où l'indication ne contient qu'un numéro de téléphone, vous verrez l'indication *<AUCUN NOM>*.




**Par ordre alphabétique**
Appuyez plus d'une seconde sur la touche **DIR/CALLS**. L'écran indique la dernière donnée introduite ou composée. Appuyez sur la touche alphanumérique contenant la première lettre du nom désiré. Pour les signes à introduire voyez le tableau à la page 35. La première donnée avec la première lettre concernée s'affiche. Si la donnée ne contient pas de nom vous verrez apparaître <AUCUN NOM>. En appuyant sur les touches ▲ **monter** ou ▼ **descendre** vous pourrez rechercher en avant ou en arrière jusqu'à l'apparition du nom recherché. Si aucune donnée n'est disponible sous la lettre recherchée, vous verrez l'indication *REPERTOIRE VIDE*.

**Modification d'une donnée existante**
Recherchez la donnée désirée, comme décrit ci-dessus. Appuyez sur la touche **mise en mémoire**. A l'écran *apparaît ENTRER NUMERO*. Le numéro de téléphone introduit clignote. Introduisez maintenant le nouveau numéro de téléphone. En introduisant le premier chiffre l'indication d'écran du numéro précédent est effacée et le nouveau numéro introduit apparaît. Confirmez votre donnée par la touche **mise en mémoire**.
Le nom introduit clignote à présent à l'écran. Introduisez le nouveau nom à l'aide du clavier alphanumérique. En introduisant la première lettre vous effacerez le nom précédent et le nouveau nom apparaîtra à l'écran. Confirmez par la touche **mise en mémoire**. Si vous n'introduisez pas de nom l'écran affiche *ENTRER NOM*. L'introduction d'un nouveau numéro ou nom peut être passé par la touche **mise en mémoire**.

**Composition au départ du répertoire téléphonique**
Recherchez le numéro désiré dans le répertoire comme signalé plus haut.

Appuyez maintenant sur la touche ✆ lorsque le numéro sélectionné au départ du répertoire téléphonique

apparaît. L'appareil compose lui-même le numéro. A l'instant où vous appuyez sur la touche ✆ l'appareil se connecte automatiquement en mode haut-parleur et attend environ 3,5 secondes avant de former le numéro.

# Répertoire téléphonique

**Composition au départ de la mémoire directe**

Décrochez le combiné ou appuyez sur la touche mains-libres pour activer le téléphone. Appuyez sur une des touches de mémoire directe (M1~M5). L'appareil indiqueu la mémoire sélectionnée et compose ensuite le numéro de téléphone correspondant. Lorsque l'appareil est en état de veille au moment où vous appuyez sur la touche de mémoire directe, l'écran vous indique le numéro et nom mémorisés. Appuyez ensuite sur la touche et l'appareil se connecte automatiquement en mains-libres. L'appareil compose le numéro après environ 3,5 secondes.

**Effacer**

**Effacement d'une mémoire directe**
Recherchez la donnée désirée comme indiqué ci-dessus. Appuyez sur la touche **delete**. L'écran affiche durant 15 secondes *EFFACER MEM.x?* (MEM.x est la mémoire directe qui sera effacée). Pour confirmer, appuyez sur la touche **delete**. A titre de confirmation vous verrez durant 6 secondes *MEM.x EFFACEE* à l'écran. La donnée est effacée.

**Effacement du répertoire téléphonique**
Ouvrez le répertoire téléphonique comme décrit ci-dessus.
Appuyez durant 6 secondes sur la touche **delete** lorsque vous voyez le répertoire téléphonique. L'écran affiche durant 15 secondes *EFFACER TOUT?* Confirmez en appuyant sur la touche **delete**. A titre de confirmation vous verrez durant 6 secondes *EFFACE.* Le répertoire téléphonique est complètement effacé. Lorsque l'écran affiche *EFFACER TOUT?* vous pouvez arrêter l'effacement total de la mémoire par les touches ▲ **monter** et ▼ **descendre**. L'écran affiche alors le contenu de la donnée suivante ou précédente.

**Commutation provisoire de la méthode de composition du mode impulsions au mode fréquence vocale**

Commutation momentanée d'impulsions vers la méthode de composition en mode fréquence vocale durant un appel. Si votre appareil est en mode impulsions, la touche (*) est considérée comme une instruction pour modifier provisoirement le mode de composition en mode fréquence vocale. A la fin de la conversation le mode de composition retourne en mode impulsions.

**Fonctions spéciales**

**Fonction VIP**
Toute donnée peut être introduite dans le répertoire comme mémoire VIP. Lorsqu'un numéro de téléphone correspond parfaitement avec les données de la liste VIP, la DEL VIP va clignoter. La DEL clignotera jusqu'à ce que vous ayez décroché ou jusqu'à ce que le numéro disparaisse de l'écran. Lorsque vous consultez la liste d'appels vous verrez que les données VIP sont indiquées avec une icône VIP dans le haut de l'écran.

**Vérification de la liste VIP**
Ouvrez le menu de fonctions avec la touche **menu / select**. Appuyez ensuite sur les touches ▲ **monter** ou ▼ **descendre** jusqu'à l'apparition de la liste VIP. Appuyez à nouveau sur la touche **menu** pour confirmer.
En cas d'absence de données VIP dans la liste, la mention *LISTE VIP VIDE* sera affichée durant 6 secondes.
Toutes les données VIP sont automatiquement mémorisées par ordre alphabétique. En cas de données VIP dans la liste, l'appareil montrera le nom et numéro de téléphone de la première donnée VIP. Ensuite vous pourrez consulter la liste VIP par les touches ▲ **monter** et ▼**descendre**.

**Effacement d'une seule donnée VIP**
Appuyez sur la touche **delete** lorsque vous avez ouvert la liste VIP. A l'écran apparaît *EFFACER?* durant 15 secondes. Si vous désirez confirmer, appuyez à nouveau sur la touche **delete**. L'écran affichera durant 6 secondes *EFFACE*. La donnée est effacée aussi bien de la liste VIP que du répertoire téléphonique.
En appuyant sur les touches ▲ **monter** ou ▼ **descendre** pendant l'affichage de *EFFACER?* à l'écran, l'effacement est arrêté et vous verrez ensuite la donnée précédente ou suivante de la liste VIP.

# Répertoire téléphonique

**Effacement de toutes les données VIP.**
Appuyez sur la touche **delete** durant 6 secondes lorsque vous avez ouvert la liste VIP. Le message *EFFACER TOUT?* apparaît à l'écran durant 15 secondes. Pour confirmer, appuyez à nouveau sur la touche **delete**. Toutes les données de la liste VIP et du répertoire téléphonique sont effacées. Par la touche ▲ **monter** ou ▼ **descendre** lorsque vous voyez le message *EFFACER TOUT?* vous arrêtez l'effacement et vous voyez le contenu de la donnée précédente ou suivante.

**Ajouter une donnée à la liste VIP**
La programmation ou l'établissement d'une mémoire est décrit dans le paragraphe **"Enregistrer des numéros dans la mémoire"**. Appuyez sur la touche **menu** au moment où vous êtes occupé à programmer un numéro en mémoire directe. L'icône VIP commence à clignoter pour signaler que la donnée introduite est mémorisée en tant que donnée VIP. Ceci se passe lorsque la programmation de la donnée est exécutée. Chaque donnée dans le répertoire téléphonique, indiquée comme donnée VIP, peut être modifiée par après en donnée normale. Pour modifier une donnée VIP vous recherchez dans la liste VIP ou dans le répertoire téléphonique comme décrit plus haut. Lorsque vous voyez la donnée VIP désirée appuyez sur la touche **mise en mémoire**. Appuyez ensuite sur la touche **menu** et la lumière clignotante de la liste VIP disparaît. Appuyez maintenant 2 fois sur la touche **de mise en mémoire** pour passer le numéro de téléphone et le nom, à moins que vous ne désiriez les changer. A l'écran apparaît durant 3 secondes le message *ENREGISTRE*. La donnée VIP est modifiée.

**Composition d'un numéro VIP**

Rechercher dans la liste VIP comme décrit plus haut. Appuyez sur la touche ✆ lorsque vous avez trouvé la donnée désirée. L'appareil compose automatiquement le numéro sélectionné. Si l'appareil est en état de veille au moment où vous appuyez sur la touche ✆ , l'appareil se met automatiquement en mode mains-libres, attend environ 3,5 secondes et compose le numéro.

# Fonction CLIP (Affichage du numéro)

**Généralités**

La fonction CLIP de votre appareil vous offre les possibilités suivantes :

- Vous pouvez identifier votre interlocuteur avant de décrocher, au vu de son numéro.
- Vous pouvez déterminer l'heure et la date des appels entrants.
- L'enregistrement de 60 numéros d'appel.
- Vous pouvez lire le nombre d'appels entrants et de nouveaux appels entrants sur l'écran.
- Vous pouvez comparer le numéro de téléphone de votre interlocuteur avec le répertoire téléphonique et l'indication du nom de votre interlocuteur.
- Vous pouvez rechercher dans la liste d'appels.
- Vous pouvez composer automatiquement un numéro au départ de la liste d'appels.
- Vous pouvez reprendre un numéro de téléphone de la liste d'appels dans le répertoire téléphonique.
- Vous pouvez effacer un numéro ou tous les numéros de la liste d'appels.

***Remarque :***
Pour utiliser la fonction CLIP vous devez faire activer par votre opérateur le service "Affichage du numéro lors d'appels entrants".
Lors d'un appel entrant vous n'aurez l'affichage du numéro que si la liaison permet cet affichage et si votre interlocuteur n'empêche pas l'affichage du numéro (CLIR).

**Indications de l'écran lors d'appels entrants**

Les numéros de téléphone de vos interlocuteurs sont répertoriés dans la liste d'appels, lors d'appels entrants, suivant l'ordre chronologique. Vous verrez l'information suivante sur l'écran durant 15 secondes :

- Position du nouvel appel
- Heure et date de l'appel
- Numéro de téléphone de l'interlocuteur
- Nombre total d'appels entrants

Lorsque le numéro de téléphone de votre interlocuteur correspond à une donnée de votre répertoire téléphonique, vous verrez apparaître le nom de votre interlocuteur.
Lorsque l'identification de numéro de votre interlocuteur est désactivé ou n'est pas enclenché par votre opérateur l'écran affichera *APPEL*. Ces appels ne sont pas répertoriés dans la liste d'appels.

***Remarque :***
Lorsque vous décrochez le téléphone avant l'affichage du numéro de l'appelant, celui-ci n'est pas répertorié dans la liste d'appels.

**Rechercher**

Pour connaître les appels entrants recherchez dans la liste d'appels. Appuyez sur la touche **DIR/CALLS** durant < 1 seconde. L'écran affiche le numéro de téléphone du dernier appel entrant. En appuyant sur les touches ▲ **monter** ou ▼ **descendre** vous pouvez rechercher en avant ou en arrière. Lorsque la liste d'appels est vide, la mention *AUCUN APPEL* apparaît à l'écran. La mention *FIN DE LISTE* apparaît après le dernier appel dans la liste. En appuyant sur la touche ▼ **descendre** l'écran affiche le début de la liste d'appels et la mention *DEBUT DE LISTE* apparaît à l'écran.

# Fonction CLIP (Affichage du numéro)

**Reprise d'un numéro de téléphone dans le répertoire téléphonique**
Recherchez la donnée désirée, comme décrit plus haut.
Appuyez sur la touche **mise en mémoire**. A l'écran apparaît le numéro de téléphone désiré et *ENTRER NOM.* Introduisez le nom à l'aide du clavier alphanumérique. Confirmez par la touche **mise en mémoire**. La mention *ENREGISTRE* apparaît durant 3 secondes à l'écran pour confirmer. Vous pouvez passer l'introduction du nom par la touche **mise en mémoire**.

**Effacer**

**Effacement d'une donnée**
Recherchez la donnée désirée comme signalé plus haut.
Appuyez sur la touche **delete**. La mention *EFFACER?* apparaît à l'écran. Confirmez par la touche **delete**. Durant 6 secondes la mention de confirmation *EFFACE* apparaîtra à l'écran. La donnée est effacée.

**Effacement de toutes les données**
Recherchez la liste d'appels comme signalé plus haut. Appuyez sur les touches ▲ **monter** ou ▼ **descendre** jusqu'à ce que la mention *DEBUT* DE LISTE ou *FIN DE LISTE* apparaisse.
Appuyez sur la touche **delete**. L'écran affiche *EFFACER TOUT?* Confirmez par la touche **delete**. La mention *EFFACE* apparaît à l'écran. Toutes les données sont effacées.

**Garantie**

Cet appareil est garanti durant 12 mois.
La période de garantie commence à la livraison. La preuve d'achat servira de preuve de date de livraison.
Lorsque les articles sont renvoyés pour réparation sans preuve d'achat, la réparation ne pourra se faire que moyennant paiement des frais y afférent. Ceci est également d'application lorsque les articles ne sont pas emballés de façon sécurisée.
Notre service clientèle est bien entendu à votre service après la période de garantie.
Durant la période de garantie tous les défauts apparaissant suite à des défauts de fabrication ou de matériel seront réparés. Les pièces / appareils remplacés restent notre propriété.
La garantie n'est pas d'application lorsque :

- les étiquettes de garantie (étiquette de type d'appareil et étiquette sur la vis du boîtier) sont abîmés ;
- il ne s'agit pas d'un défaut de fabrication ;
- le mode d'emploi n'a pas été consulté (erreur de manipulation) ;
- le bon d'achat ne peut être remis et/ou a été modifié ;
- les réparations ont été effectuées par d'autres personnes qu'à l'adresse de vente ;
- les données reprises sur l'étiquette de provenance dont été modifiées ou enlevées ;
- le tiptel 142 clip est utilisé en combinaison avec un appareillage non agréé suivant la directive européenne R & TTE 1999/5/EC, ou ne satisfait pas aux autres exigences légales d'application ;
- le défaut est une suite d'une cause externe (en dehors de l'appareil), par exemple foudre, inondation ou incendie.

# Agréation

**Agréation - CE**

CE

Cet appareil répond aux exigences des directives de l'Union européenne :

| | |
|---|---|
| 99/5/CE | Directive pour équipements terminaux de télécommunication |
| 91/263/EEC | Directive pour équipements terminaux de télécommunication |
| 73/23/EEC | Directive pour la basse tension |
| 89/336/EEC | Directive pour les tolérances électromagnétiques |

La conformité avec les directives susmentionnées est confirmée par l'agréation CE.

Usage constaté :
Cet appareil est à utiliser exclusivement pour téléphoner dans un environnement de maison ou d'entreprise. Toute autre application n'est pas une utilisation correcte. Les modifications apportées par vous ou des modifications, qui ne sont pas décrites dans le mode d'emploi présent, ne sont pas autorisées.

Eggenstein, 08.09.2001 ……

Ralph Kimmig
ITM Technology AG
Siemensstr. 2
D-76344 Eggenstein

Sous réserve de tous droits.

**Données techniques**

**Téléphone**

| | |
|---|---|
| Système : | Téléphone analogique |
| Alimentation en courant :<br>Fonctions standard :<br>Fonctions confort : | <br>Par le réseau téléphonique<br>4 batteries mignon LR 6 AA |
| Température ambiante autorisée : | $0^0$ C à + $60^0$ C; 20% à 75% de taux d'humidité relative |
| Température de stockage autorisée : | -$10^0$ C à + $60^0$ C |
| Composition des numéros | DTMF / Impulsions |
| Fonction des touches de signal : | Flash |
| Dimensions : | 190 x 170 x 90 mm |
| Poids : | Environ 700 g (sans batterie et emballage) |

Sous réserve de modifications techniques !

**Tiptel sarl**
Av. René Duguay – Trouin, 23
F – 78960 Voisins – le – Bretonneux
Tél: 01 – 39 44 63 30
Fax: 01 – 30 57 00 29
E-mail: support@tiptel.fr
Internet: www.tiptel.fr

**Tiptel b.v.**
Camerastraat 2
NL – 1322 BC Almere
Telefoon: 0900 – BELTIPTEL of
0900 – 23 58 478 (niet gratis)
Fax: 036 – 53 678 81
E-mail: info@tiptel.nl
Internet: www.tiptel.nl

**Tiptel NV/SA**
F. Smoldersstraat, 14
B – 1932 Zaventem
Telefoon: 0903 - 99 333 (€1,12 p / min)
Fax: 02 – 71 49 334
E-mail: tech@tiptel.be
Internet: www.tiptel.be

Ces informations ne sont pas contractuelles et peuvent
être modifiées àtout moment sans préavis.
Wijzingen en drukfouten voorbehouden

(NL/FR) 04/2003